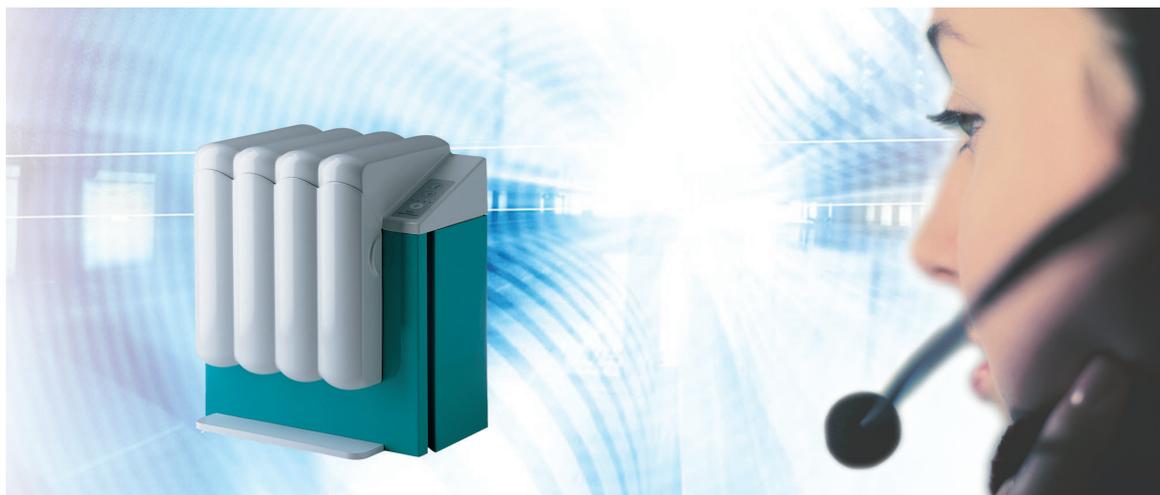


Gebrauchsanweisung QUATTROcare 2104 / 2104A



Immer auf der sicheren Seite.



KaVo. Dental Excellence.

Vertrieb:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Tel. +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488

Hersteller:
Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



Inhaltsverzeichnis

	Inhaltsverzeichnis	1
1	Benutzerhinweise	3
1.1	Benutzerführung	3
1.1.1	Abkürzungen	3
1.1.2	Symbole	3
1.1.3	Zielgruppe	3
1.2	Service	3
1.3	Garantiebestimmungen	4
1.4	Transport und Lagerung	4
1.4.1	Aktuell gültige Verpackungsverordnung	4
1.4.2	Transportschäden	5
1.4.3	Lagerung	6
2	Sicherheit	7
2.1	Beschreibung der Sicherheitshinweise	7
2.1.1	Warnsymbol	7
2.1.2	Struktur	7
2.1.3	Beschreibung der Gefahrenstufen	7
2.2	Zweckbestimmung – Bestimmungsgemäße Verwendung	7
2.2.1	Allgemein	7
2.2.2	Produktspezifisch	9
2.3	Sicherheitshinweise	10
2.3.1	Allgemein	10
2.3.2	Produktspezifisch	10
3	Produktbeschreibung	11
3.1	QUATTROcare 2104 / 2104A	11
3.2	Typenschild	13
3.3	Technische Daten	13
3.4	Lieferumfang	14
4	Inbetriebnahme	16
4.1	Standort wählen	16
4.2	QUATTROcare 2104 anschließen	18
4.3	QUATTROcare 2104 A anschließen	18
4.4	QUATTROcare Plus Spray wechseln	19
4.4.1	Spraydose einsetzen	20
4.4.2	Spraydose herausnehmen	21
4.4.3	Spraydose entsorgen	22
5	Bedienung	23
5.1	Bedienfeld	23
5.2	Frontklappe öffnen	23
5.3	Instrumente aufsetzen	24
5.4	Pflegeablauf starten	25
5.5	Instrumente abnehmen	25
5.6	Pflegekupplungen umsetzen	26
5.7	Ausblaszeit einstellen	28
6	Instandhaltung	29
6.1	Reinigung	29
6.2	Service Check / Sicherheitstechnische Kontrolle (STK)	30

Inhaltsverzeichnis

7	Beheben von Störungen	31
8	Zubehör	32
9	Konformitätserklärung	35

1 Benutzerhinweise

1.1 Benutzerführung

Voraussetzung

Diese Anweisung vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts lesen, um Fehlbedienungen und Schädigungen zu vermeiden.

1.1.1 Abkürzungen

Kurzform	Erklärung
GA	Gebrauchsanweisung
PA	Pflegeanweisung
MA	Montageanweisung
TA	Technikeranweisung
STK	Sicherheitstechnische Kontrolle
IEC	International Electrotechnical Commission
RA	Reparaturanweisung
EMV	Elektromagnetische Verträglichkeit

1.1.2 Symbole

	Siehe Abschnitt Sicherheit/Warnsymbole
	Wichtige Informationen für Anwender und Techniker
	CE-Zeichen (Communauté Européenne). Ein Produkt mit diesem Zeichen erfüllt die Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinie.
	Aktion erforderlich

1.1.3 Zielgruppe

Dieses Dokument richtet sich an Zahnärzte und an das Praxispersonal.

1.2 Service



Unter folgenden Adressen werden Fragen zum Produkt, zu Service und Wartung beantwortet.

Bitte bei Anfragen immer die Seriennummer des Produktes angeben!

Service-Hotline:

+49 7351 56-1500

Service.Instrumente@kavo.com

Weitere Informationen unter: www.kavo.com

KaVo Dental GmbH
Customer Service Center
 Bahnhofstraße 20

D-88445 Warthausen
07351-56 1500
www.kavo.com

KaVo Dental Corporation
340 East Route 22
Lake Zurich, Illinois 60047, USA
Toll Free: 800 323 8029
Direct Customer Service 1-888-ASK-KAVO 888-275-5286
www.kavousa.com

1.3 Garantiebestimmungen

KaVo übernimmt dem Endkunden gegenüber für das im Übergabeprotokoll genannte Produkt die Garantieleistung für einwandfreie Funktion, Fehlerfreiheit des Materials oder der Verarbeitung auf die Dauer von 12 Monaten ab dem Kaufdatum zu folgenden Bedingungen:

Bei begründeten Beanstandungen wegen Mängeln oder Minderlieferung leistet KaVo Garantie nach ihrer Wahl durch kostenlose Ersatzlieferung oder Instandsetzung. Andere Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen. Im Falle des Verzuges und des groben Verschuldens oder Vorsatzes gilt dies nur, soweit nicht zwingende gesetzliche Vorschriften entgegenstehen.

KaVo haftet nicht für Defekte und deren Folgen, die entstanden sind durch natürliche Abnutzung, unsachgemäße Reinigung oder Wartung, Nichtbeachtung der Bedienungs-, Wartungs- oder Anschlussvorschriften, Verkalkung oder Korrosion, Verunreinigung in der Luft- und Wasserversorgung oder chemische oder elektrische Einflüsse, die ungewöhnlich oder nach den Werksvorschriften nicht zulässig sind. Die Garantieleistung erstreckt sich generell nicht auf Lampen, Glasware, Gummiteile und auf die Farbbeständigkeit von Kunststoffen.

Eine Haftung ist ausgeschlossen, wenn Defekte oder ihre Folgen darauf beruhen können, dass der Kunde oder Dritte Eingriffe oder Veränderungen am Produkt vornehmen.

Ansprüche aus dieser Garantieleistung können nur geltend gemacht werden, wenn das zu dem Produkt gehörende Übergabeprotokoll (Durchschlag) an KaVo eingesandt wurde und das Original durch den Betreiber/Anwender vorgelegt werden kann.

1.4 Transport und Lagerung

1.4.1 Aktuell gültige Verpackungsverordnung



Hinweis

Gilt nur für die Bundesrepublik Deutschland.

Das sachgerechte Entsorgen und Recycling der Verkaufsverpackungen erfolgen gemäß der gültigen Verpackungsverordnung über Entsorgungsbetriebe/Recyclingfirmen im Rahmen eines flächendeckenden Rücknahmesystems. Dafür hat KaVo seine Verkaufsverpackungen lizenzieren lassen. Bitte beachten Sie Ihr regionales öffentliches Entsorgungssystem.

1.4.2 Transportschäden

In Deutschland

Ist bei Ablieferung ein Schaden an der Verpackung äußerlich erkennbar, muss wie folgt vorgegangen werden:

1. Der Empfänger hält den Verlust oder die Beschädigung in der Empfangsbescheinigung fest. Der Empfänger und der Mitarbeiter des Transportunternehmens unterzeichnen diese Empfangsbescheinigung.
2. Produkt und Verpackung unverändert lassen.
3. Produkt nicht benutzen.
4. Schaden beim Transportunternehmen melden.
5. Schaden bei KaVo melden.
6. Beschädigtes Produkt keinesfalls vor Rücksprache mit KaVo zurücksenden.
7. Die unterzeichnete Empfangsbescheinigung an KaVo senden.

Ist das Produkt beschädigt, ohne dass bei der Ablieferung ein Schaden an der Verpackung erkennbar war, muss wie folgt vorgegangen werden:

1. Schaden unverzüglich, spätestens am 7. Tag, dem Transportunternehmen melden.
2. Schaden bei KaVo melden.
3. Produkt und Verpackung unverändert lassen.
4. Beschädigtes Produkt nicht benutzen.



Hinweis

Verletzt der Empfänger eine ihn nach der vorstehenden Bestimmung treffende Pflicht, so gilt ein Schaden als erst nach der Ablieferung entstanden (gem. ADSp. Art. 28).

Außerhalb Deutschlands



Hinweis

KaVo haftet nicht für Transportschäden.
Sendung sofort nach Erhalt prüfen!

Ist bei Ablieferung ein Schaden an der Verpackung äußerlich erkennbar, muss wie folgt vorgegangen werden:

1. Der Empfänger hält den Verlust oder die Beschädigung in der Empfangsbescheinigung fest. Der Empfänger und der Mitarbeiter des Transportunternehmens unterzeichnen diese Empfangsbescheinigung.
Nur aufgrund dieser Tatbestandsaufnahme kann der Empfänger gegenüber dem Transportunternehmen Schadensersatzansprüche geltend machen.
2. Produkt und Verpackung unverändert lassen.
3. Produkt nicht benutzen.

Ist das Produkt beschädigt, ohne dass bei der Ablieferung ein Schaden an der Verpackung erkennbar war, muss wie folgt vorgegangen werden:

1. Schaden unverzüglich, spätestens am 7. Tag nach Anlieferung, dem Transportunternehmen melden.
2. Produkt und Verpackung unverändert lassen.
3. Beschädigtes Produkt nicht benutzen.



Hinweis

Verletzt der Empfänger eine ihn nach der vorstehenden Bestimmung treffende Pflicht, so gilt ein Schaden als erst nach der Ablieferung entstanden (gem. CMR-Gesetz, Kapitel 5, Art. 30).

1.4.3 Lagerung



Hinweis

Für eventuellen Versand zum Service oder zur Reparatur Verpackung aufbewahren.

Die außen aufgedruckten Symbole gelten für Transport und Lagerung und haben folgende Bedeutung:

	Temperaturbereich -20 bis +50 °C / -4 bis 122°F
	Luftfeuchtigkeit 5 bis 95 %
	Luftdruck 700 bis 1060 hPa
	Aufrecht transportieren
	Vor Stößen schützen
	Vor Nässe schützen
	Zulässige Stapellast 15 kg / 33 Pounds
	Entsorgung

2 Sicherheit

2.1 Beschreibung der Sicherheitshinweise

2.1.1 Warnsymbol



Warnsymbol

2.1.2 Struktur

	GEFAHR
	<p>Die Einführung beschreibt Art und Quelle der Gefahr. Dieser Abschnitt beschreibt mögliche Folgen einer Missachtung.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Der optionale Schritt enthält notwendige Maßnahmen zur Vermeidung von Gefahren.

2.1.3 Beschreibung der Gefahrenstufen

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden werden in diesem Dokument Sicherheitshinweise in drei Gefahrenstufen verwendet.

	VORSICHT
	<p>VORSICHT bezeichnet eine gefährliche Situation, die zu Sachschäden oder leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.</p>

	WARNUNG
	<p>WARNUNG bezeichnet eine gefährliche Situation, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.</p>

	GEFAHR
	<p>GEFAHR bezeichnet eine maximale Gefährdung durch eine Situation, die unmittelbar zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.</p>

2.2 Zweckbestimmung – Bestimmungsgemäße Verwendung

2.2.1 Allgemein

Der Anwender hat sich vor jeder Anwendung des Geräts von der Funktionssicherheit und dem ordnungsgemäßen Zustand des Geräts zu überzeugen.

	⚠ VORSICHT
	<p>Unsachgemäße Wartung oder Reparatur des Produkts. Beschädigungen am Produkt.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Reparatur- und Wartungsarbeiten am elektronischen Teil des Geräts dürfen nur von Fachleuten oder von KaVo geschulten Technikern durchgeführt werden!▶ Nur original KaVo Ersatzteile verwenden!

Die Verwendung dieses Produkts ist nur in Innenräumen zulässig.

Das KaVo Produkt ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen zugelassen.

Nach diesen Bestimmungen ist es die Pflicht des Anwenders:

- nur fehlerfreie Arbeitsmittel zu benutzen, auf den richtigen Verwendungszweck zu achten, sich und andere vor Gefahren zu schützen.
- die vorhandenen Warnhinweise am Gerät und in der Gebrauchsanweisung unbedingt zu beachten.

Befugt zur Reparatur und Wartung des KaVo Produkts sind:

- Techniker der KaVo Niederlassungen mit entsprechender Produktschulung.
- Die speziell von KaVo geschulten Techniker der KaVo Vertragshändler.

Bei der Benutzung sind die nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu beachten, insbesondere:

- die geltenden Arbeitsschutzbestimmungen.
- die geltenden Unfallverhütungsmaßnahmen.

KaVo übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch:

- äußere Einwirkungen, schlechte Qualität der Medien oder mangelhafte Installation.
- Anwendung falscher Informationen.
- unsachgemäß ausgeführte Reparaturen.

Elektronik- und Elektrogeräteentsorgung



Hinweis

Auf Basis der EG-Richtlinie 2002/96 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte weisen wir darauf hin, dass das vorliegende Produkt der genannten Richtlinie unterliegt und innerhalb Europas einer speziellen Entsorgung zugeführt werden muss. Vor Demontage/Entsorgung des Produkts muss eine vollständige Aufbereitung (Desinfektion/Sterilisation) gemäß dem Kapitel „Aufbereitungsmethoden“ durchgeführt werden.

Nähere Informationen erhalten Sie von KaVo (www.kavo.com) oder dem dentalen Fachhandel.

Für die endgültige Entsorgung wenden Sie sich an:

Deutschland

Um eine Rücknahme des Elektrogeräts zu veranlassen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Sie finden auf der Homepage www.enretec.de der enretec GmbH unter dem Menüpunkt **eom** ein Formular für einen Entsorgungsauftrag zum Herunterladen oder als Online-Auftrag.
2. Füllen Sie den Auftrag mit den entsprechenden Angaben aus und senden Sie ihn als Online-Auftrag oder per Telefax +49 (0) 3304 3919 590 an enretec GmbH.
Alternativ stehen Ihnen für die Auslösung eines Entsorgungsauftrages und für Fragen folgende Kontaktmöglichkeiten zur Verfügung:
Telefon: +49 (0) 3304 3919 500
E-Mail: pickup@eomRECYCLING.com und
Post: enretec GmbH, Geschäftsbereich eomRECYCLING
Kanalstraße 17
16727 Velten
3. Ihr **festinstalliertes** Gerät wird in der Praxis und Ihr **nicht festinstalliertes** Gerät an der Bordsteinkante Ihrer Anschrift nach Terminvereinbarung abgeholt. Die Demontage-, Transport- und Verpackungskosten trägt der Besitzer/Anwender des Geräts.

International (EU)

Landesspezifische Auskünfte zur Entsorgung können sie beim dentalen Fachhandel erfragen.

2.2.2 Produktspezifisch

Das QUATTROcare ist für die Wartung und Pflege, sowie die Entfernung von Verschleißbestandteilen von Hand- und Winkelstücken sowie Turbinen im Bereich der zahnmedizinischen Therapie bestimmt.



Hinweis

Das QUATTROcare ist ein technisches Arbeitsmittel nach dem deutschen Gesetz über technische Arbeitsmittel und dem Gerätesicherheitsgesetz zuzuordnen.

Das QUATTROcare ist für die Wartung, Pflege und zur Entfernung von Verschleißrückständen in Hand- und Winkelstücken sowie Turbinen im Bereich der zahnmedizinischen Therapie bestimmt.

2.3 Sicherheitshinweise

2.3.1 Allgemein

	<p>⚠️ WARNUNG</p>
	<p>Elektrizität Elektrischer Schlag Beschädigung oder Funktionsausfälle des Geräts.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ QUATTROcare nur an eine ordnungsgemäße geerdete und abgesicherte Stromquelle anschließen. ▶ Angaben auf dem Typenschild des QUATTROcares (Spannung, Frequenz) müssen mit dem vorhanden Stromnetz übereinstimmen. (Typenschild befinden sich an der Geräterückwand und am Fenster des Netzeingangs) ▶ QUATTROcare nur mit der Spannung versorgen, die in der GA, auf dem Typenschild oder auf dem Gerät vermerkt ist. ▶ Nur Verlängerungskabel verwenden, das für die angegebene Nennspannung zugelassen ist und über einen Schutzleiter verfügt. ▶ Bei Verlassen der Praxis QUATTROcare immer vom Stromkreislauf trennen.

2.3.2 Produktspezifisch

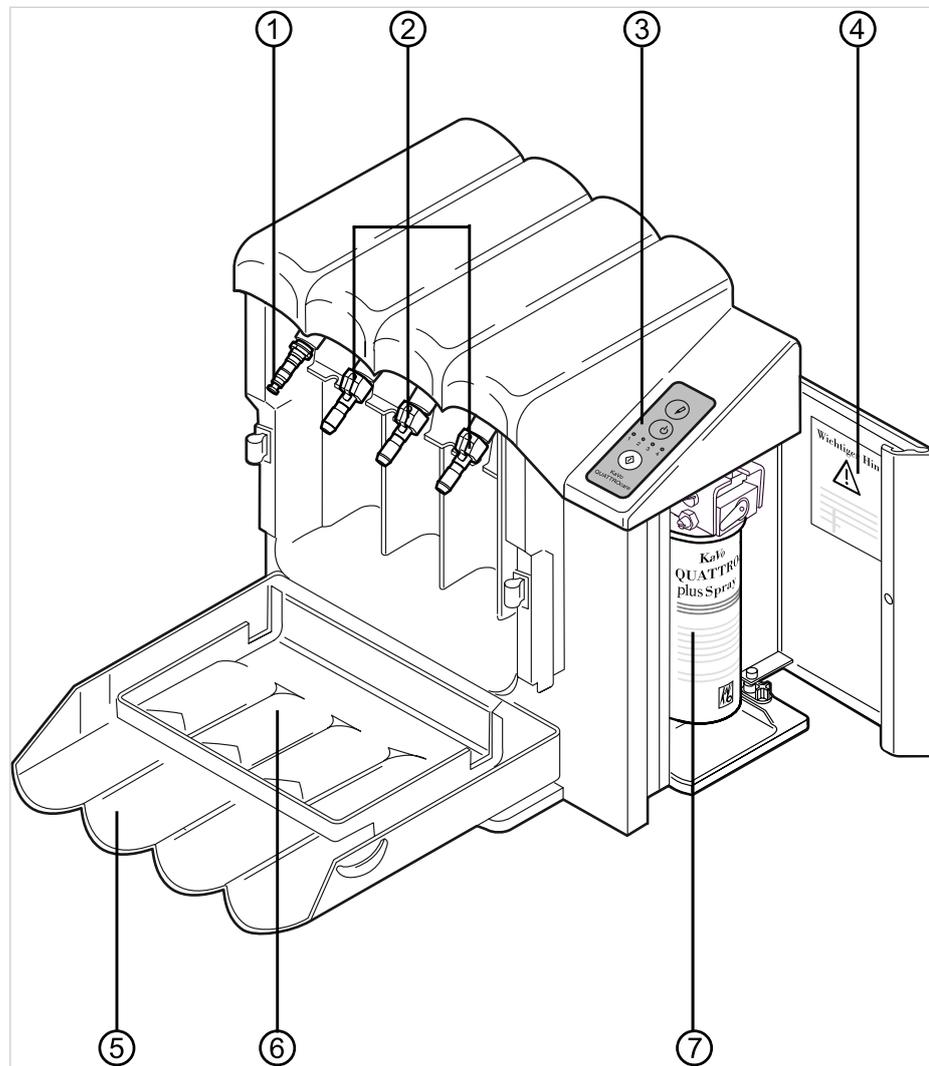
	<p>⚠️ VORSICHT</p>
	<p>Beschädigung des QUATTROcare durch Druckluft. Funktionsunfähigkeit durch unbeaufsichtigtes Zuführen von Druckluft.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bei Verlassen der Praxis QUATTROcare vom Druckluftanschluss trennen.

	<p>⚠️ VORSICHT</p>
	<p>Verunreinigte Druckluft Beschädigung und Funktionsausfall des QUATTROcare.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Es ist generell für trockene, saubere und ölfreie Druckluft gemäß EN ISO 7494-2 zu sorgen.

	<p>⚠️ VORSICHT</p>
	<p>Überhitzung. Bei einer Erwärmung des QUATTROcare mit eingesetzter Spraydose über 50 °C/ 122 °F besteht Explosionsgefahr.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ QUATTROcare vor einer Erwärmung über 50 °C/122 °F schützen.

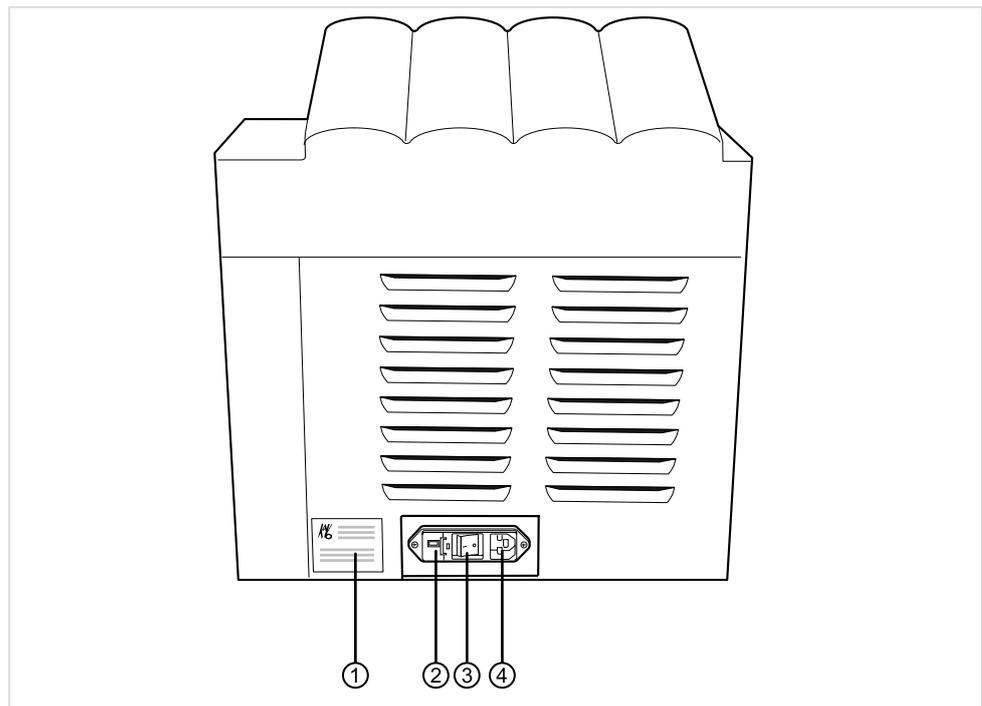
3 Produktbeschreibung

3.1 QUATTROcare 2104 / 2104A



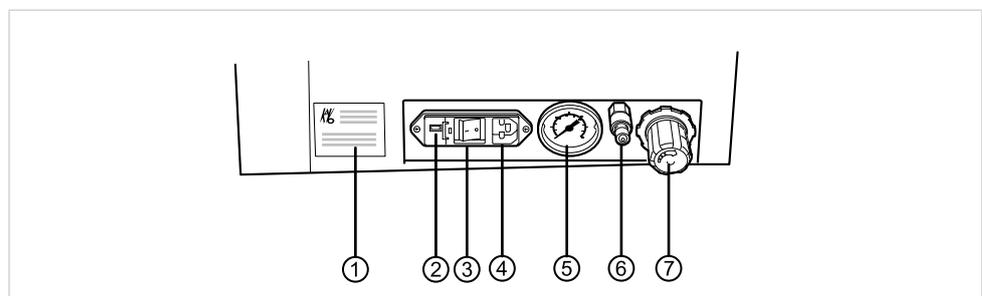
- ① Pflegekupplung MULTIflex
- ② Pflegekupplungen INTRAMatic
Alternative Bestückung USA/Kanada: 1 Pflegekupplung MULTIflex; 1 Pflegekupplung INTRAMatic; 1 Pflegekupplung Köpfe
- ③ Bedienteil und Anzeige
- ④ Türe für Spraydosenkammer

- ⑤ Frontklappe
- ⑥ Auffangschale
- ⑦ QUATTROcare Plus Spraydose



Rückseite QUATTROcare 2104

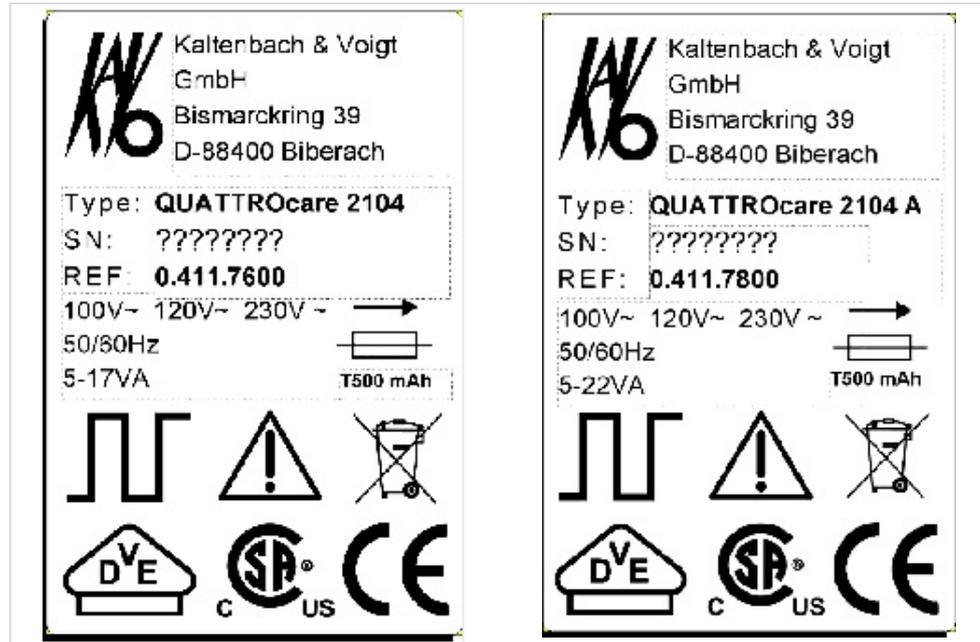
- | | |
|---|------------------------|
| ① Typenschild | ③ Hauptschalter |
| ② Einstellung Netzspannung, Sicherungen | ④ Eingang Netzspannung |



Rückseite QUATTROcare 2104 A

- | | |
|---|-------------------------|
| ① Typenschild | ⑤ Anzeige Druckluft |
| ② Einstellung Netzspannung, Sicherungen | ⑥ Eingang Druckluft |
| ③ Hauptschalter | ⑦ Einstellung Druckluft |
| ④ Eingang Netzspannung | |

3.2 Typenschild



QUATTROcare 2104 / QUATTROcare 2104 A

Type	Gerätetyp QUATTROcare 2104 / 2104 A
SN	Herstelljahr - Seriennummer
REF	Materialnummer
	Abgesichert mit T500 mAh
	Achtung: Begleitpapiere beachten!
	CE-Kennzeichnung
	CSA-Kennzeichnung
	VDE-Kennzeichnung
	Kennzeichnung nach 2002/96/EG
	Betriebsart: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung.

3.3 Technische Daten

Geräteabmessungen

Breite	350 mm / 1,15 feet
Tiefe	280 mm / 0,92 feet

Höhe	380 mm / 1,25 feet
Gewicht	10 kg / 22 Pounds

Elektrische Versorgung

Netzspannung	230 V / 120 V / 100 V
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistungsaufnahme	20 W
Überspannungskategorie	II
Netzspannungsschwankung	< ±10%

Druckluft

Druckluft	4 bis 6 bar / 58 bis 87 psi
Druckluftverbrauch	ca. 50 NL/min
Luftanforderungen	trocken, ölfrei, schmutzfrei, nicht kontaminiert gemäß EN ISO 7494-2.

Betriebsumgebung

Temperatur	15 °C bis 40 °C / 59 bis 104 °F
Luftfeuchtigkeit	25 bis 90 %
Verschmutzungsgrad	2
Zulässig bis maximal	2000 m über NN / 6560 feet altitude

Transport- und Lagerbedingungen

Temperatur	-20 °C bis +50 °C / -4 bis 122°F
Luftfeuchtigkeit	5 bis 95 %
Luftdruck	700 bis 1060 hPa

3.4 Lieferumfang



Hinweis

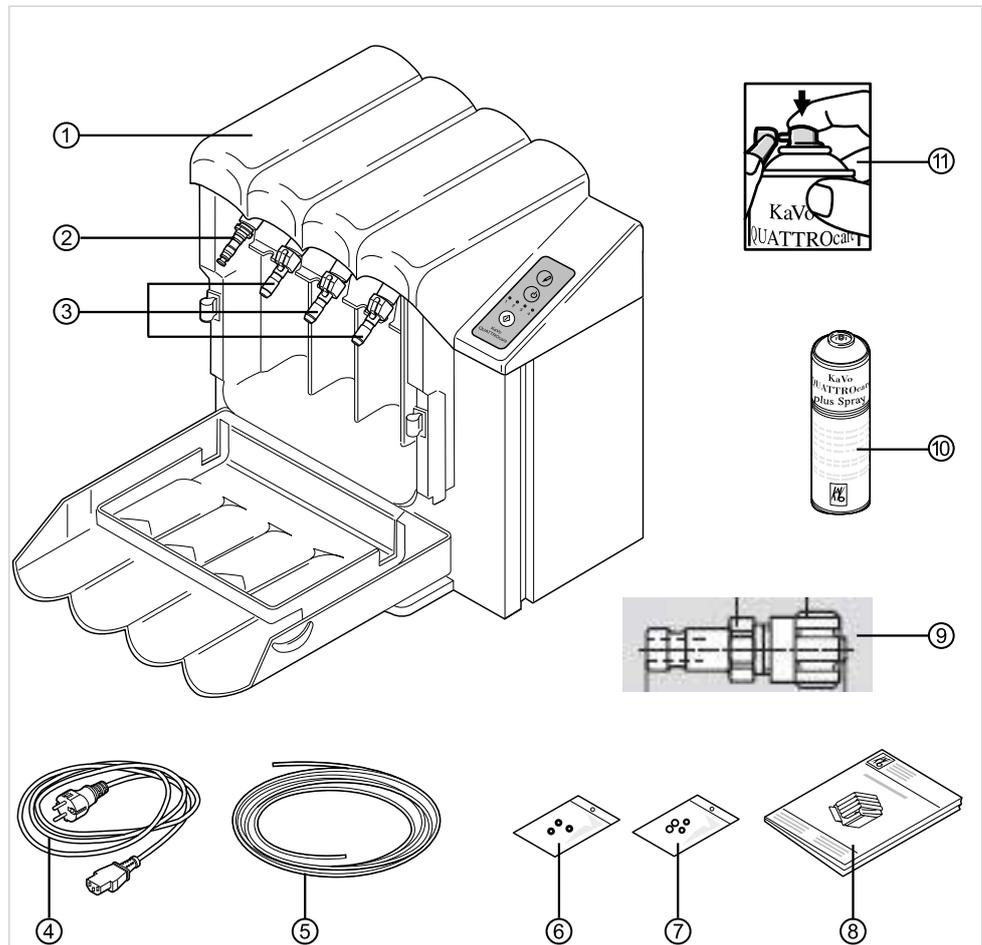
In der Verpackung sind die unten aufgeführten Artikel enthalten. Sollte einer dieser Artikel fehlen, bitte umgehend mit Lieferanten in Verbindung setzen, damit der fehlende Artikel nachgeliefert werden kann.



Hinweis

Bestückung bei USA Version:

- ② Pflegekupplung MULTIflex 2x
- ③ Pflegekupplung INTRAMatic 1x
- Pflegekupplung Köpfe 1x



- | | |
|---|--|
| ① QUATTROcare | ⑦ O-Ring (4 Stück) |
| ② Pflegekupplung MULTIflex | ⑧ Gebrauchsanweisung |
| ③ Pflegekupplung INTRAMatic (3 Stück) | ⑨ Druckluftkupplung |
| ④ Netzleitung | ⑩ QUATTROcare Plus Spray |
| ⑤ Luftschlauch (nur für QUATTROcare 2104 A) | ⑪ Sprühkopf Spannzange für QUATTROcare Plus Spraydosen |
| ⑥ O-Ring (3 Stück) | |

4 Inbetriebnahme

4.1 Standort wählen

In der Dose des QUATTROcare Plus Sprays befinden sich explosive Treibgase. Bei der Aufstellung des QUATTROcare Pflegegeräts sind daher folgende Hinweise und Aufstellbedingungen zu beachten.

Siehe auch: Sicherheitsdatenblatt **QUATTROcare Plus Spray**.

	<p>⚠ VORSICHT</p>
	<p>Treibgase der QUATTROcare Plus Spray Dose Bei Gebrauch Bildung brennbarer, leichtentzündlicher Dampf-Luftgemische möglich. Feuergefahr beim Erhitzen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ QUATTROcare keinem direktem Sonnenlicht aussetzen. ▶ QUATTROcare nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. ▶ Zündquellen fernhalten und kein offenes Feuer in der Umgebung verwenden. ▶ Für ausreichende Belüftung sorgen, um das austretende Treibgas während des Pflegevorgangs zu verdünnen

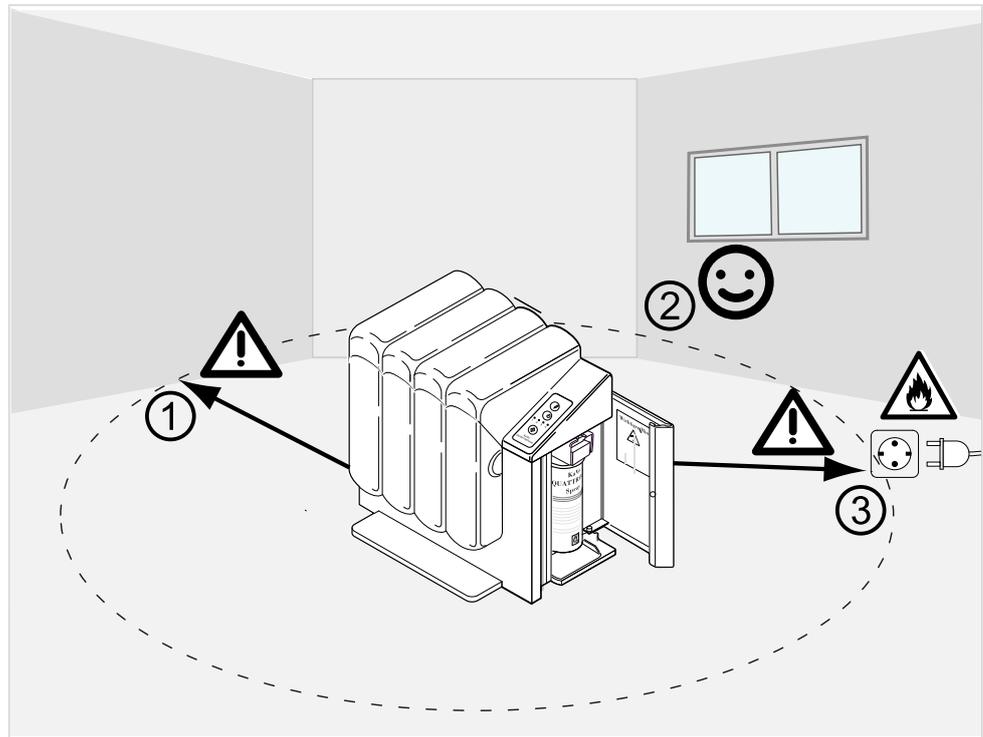
	<p>⚠ VORSICHT</p>
	<p>Überhitzungsgefahr</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Die Lüftungsschlitze und Öffnungen am QUATTROcare nicht verdecken oder zustellen. ▶ Mindestabstand von 20 cm / 8 inches zwischen Gerät und Wand- oder Schrankflächen einhalten.



Hinweis

Laut Prüfung erfüllt das QUATTROcare die Anforderung der EG Richtlinie 2004 / 108 / EG über die elektromagnetische Verträglichkeit. Wenn auch das QUATTROcare selbst keine Störungsstrahlen abgibt, so können andere Geräte (z. B. Ultraschall-Reiniger) Störungen am QUATTROcare verursachen. Halten Sie deshalb den QUATTROcare von möglichen Störungsquellen fern.

Aufstellbedingungen:



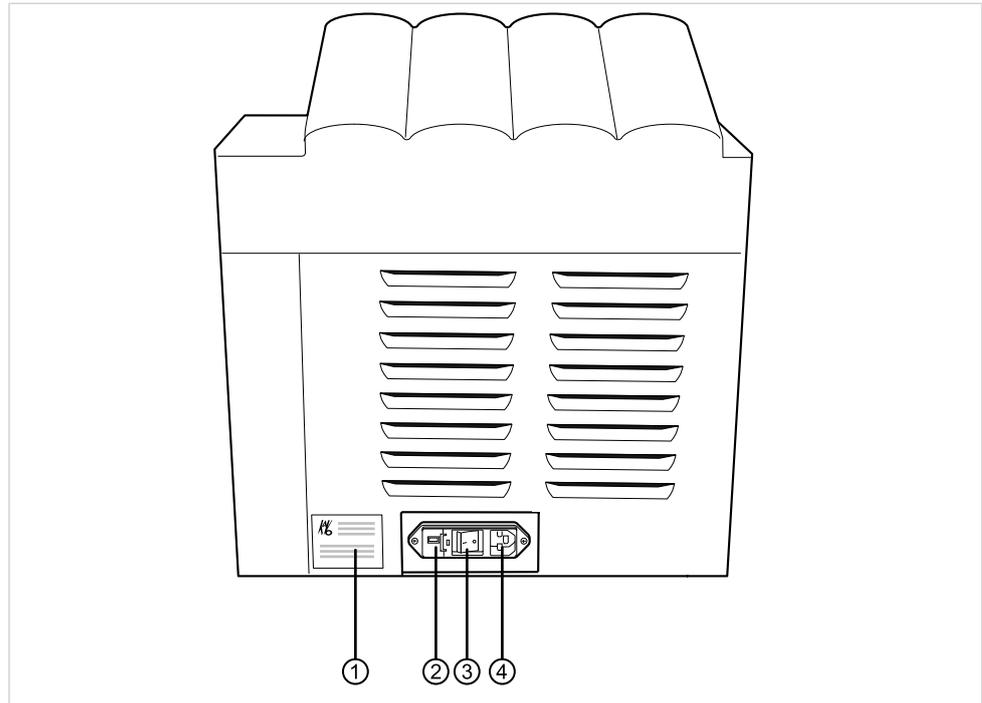
- 20 cm / 8 Inches Mindestabstand ① zwischen Gerät und Wand- oder Schrankflächen einhalten.
- Optimaler Aufstellungsplatz ist in Fensternähe ② (ABER: Sonneneinstrahlung beachten!), nicht in Schränken aufstellen!
- 50 cm / 20 Inches Mindestabstand ③ zu Steckdosen, Lichtschaltern, Zündquellen einhalten.
- Gerät nur in saubere Umgebung, wie z. B. der eines Labors oder einer Zahnarztpraxis betreiben.



Hinweis

Das QUATTROcare sollte auf einer ebenen, waagrechten, wasser-, und ölnempfindlichen Oberfläche aufgestellt werden. Das QUATTROcare darf keinesfalls auf einer schrägen Fläche abgestellt oder betrieben werden.

4.2 QUATTROcare 2104 anschließen



- ▶ Einstellung der Netzspannung ② mit den Vorgaben auf dem Typenschild ① überprüfen.
- ▶ Bei abweichender Netzspannung Raste des Einsatzes ② eindrücken und Einsatz herausnehmen.
- ▶ Im Einsatz befinden sich zwei Sicherungen T500 H250V.
- ▶ Grauen Einsatz herausziehen, drehen und wieder einschieben.

Im Sichtfenster des Einsatzes ② muss die gewünschte Spannung ablesbar sein

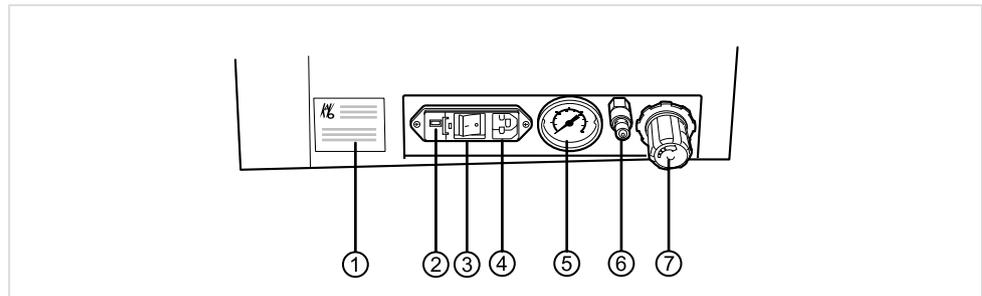
- ▶ Einsatz mit Sicherungen in das Gerät einsetzen.
- ▶ Netzstecker in Steckdose ④ einstecken.
- ▶ Hauptschalter ③ einschalten.

4.3 QUATTROcare 2104 A anschließen

Anforderungen an die Druckluft:

Die Druckluft muss ölfrei, schmutzfrei und nicht kontaminiert sein, bei Bedarf:

- Kompressor mit Trockenluftanlage verwenden.
- Luftfilter vorschalten.
- Leitungen vor Anschluss durchblasen.



- ▶ Einstellung der Netzspannung ② mit den Vorgaben auf dem Typenschild ① überprüfen.
- ▶ Bei abweichender Netzspannung Raste des Einsatzes ② eindrücken und Einsatz herausnehmen.
- ▶ Im Einsatz befinden sich zwei Sicherungen T500 H250V.
- ▶ Grauen Einsatz herausziehen, drehen und wieder einschieben.

Im Sichtfenster des Einsatzes ② muss die gewünschte Spannung ablesbar sein

- ▶ Einsatz mit Sicherungen in das Gerät einsetzen.
- ▶ Netzstecker in Steckdose ④ einstecken.
- ▶ Druckluftschlauch auf Kupplung ⑥ aufstecken und befestigen.

Das Manometer ⑤ muss 4 bis 4,5 bar (58 bis 65 psi) anzeigen.

- ▶ Bei abweichender Anzeige, Griff an der Druckregulierung ⑦ herausziehen und nach rechts oder links drehen bis 4 bis 4,5 bar (58 bis 65 psi) angezeigt werden.
- ▶ Griff wieder an Druckregulierung ⑦ eindrücken und fixieren.



Hinweis

Druckluftschlauch darf nicht abgeknickt sein.

- ▶ Hauptschalter ③ einschalten.

4.4 QUATTROcare Plus Spray wechseln



⚠ VORSICHT

Nur Original KaVo Pflegemittel verwenden!

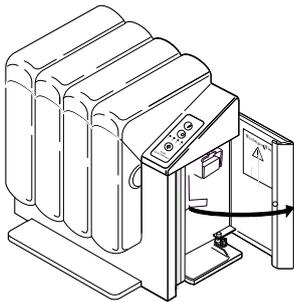
Eine Pflege mit Fremdprodukten kann zu einer verkürzten Produktlebenszeit, zur Explosion sowie zu Beschädigungen oder Funktionsausfall führen.

- ▶ Zu Pflege von KaVo Produkten immer Original KaVo Pflegemittel verwenden.

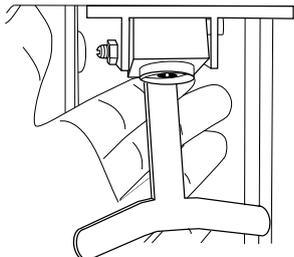
QUATTROcare plus Spray

- QUATTROcare plus Spray Packung mit 6 Dosen (**Mat.-Nr. 1.005.4525**)
QUATTROcare plus Spray AMERICA Packung mit 6 Dosen
(**Mat.-Nr. 1.005.4524**)
QUATTROcare plus Spray CANADA Packung mit 6 Dosen
(**Mat.-Nr. 1.005.4523**)
- QUATTROcare plus Spray Einzeldose (**Mat.-Nr. 1.005.3843**)
QUATTROcare plus Spray AMERICA Einzeldose (**Mat.-Nr. 1.005.3844**)
QUATTROcare plus Spray CANADA Einzeldose (**Mat.-Nr. 1.005.3845**)

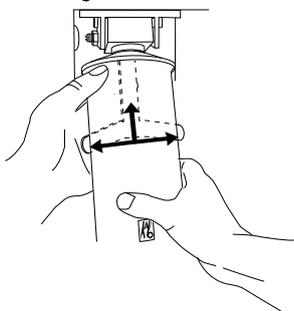
4.4.1 Spraydose einsetzen



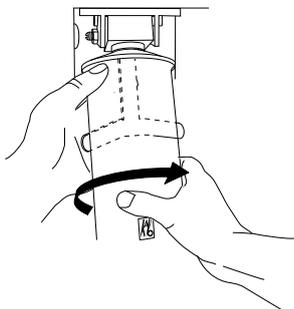
- ▶ Seitentüre des QUATTROcare Gerätes öffnen.



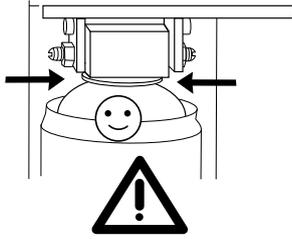
- ▶ Adapter am Haltebügel nach außen schwenken.



- ▶ Dose auf Haltebügel auflegen und zum Gewinde positionieren



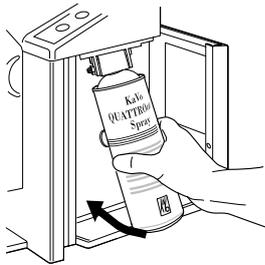
- ▶ Dosen in den Adapter im Uhrzeigersinn einschrauben und handfest anziehen. Dabei nicht verkanten.



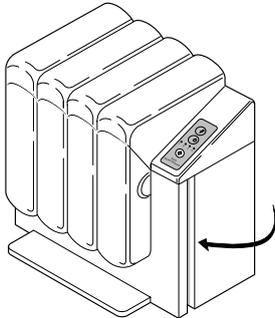
- ▶ Schraubverbindung kontrollieren.

Dose muss sauber am Adapter anliegen. Es darf kein Spalt zwischen Dose und Adapter sein. Verbindung muss dicht sein.

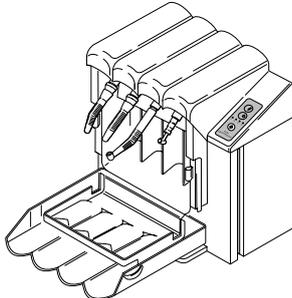
- ▶ Bei ausströmenden Öl oder Gas neue Dose verwenden.



- ▶ Dose und Adapter zurück ins Gerät schwenken.



- ▶ Seitentüre des Geräts schließen.

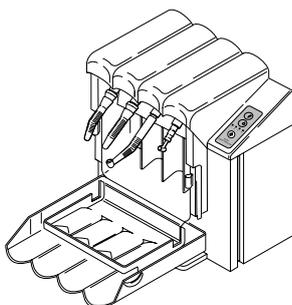


- ▶ Frontklappe des Geräts öffnen und die zu pflegenden Hand- und Winkelstücke oder Turbinen einsetzen.

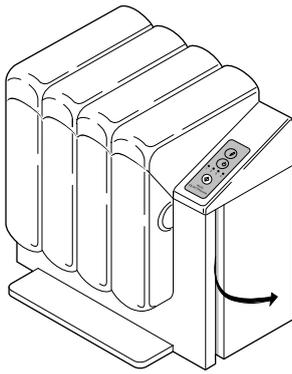
- ▶ Klappe wieder schließen.

Gerät ist mit Betätigung der Starttaste funktionsbereit.

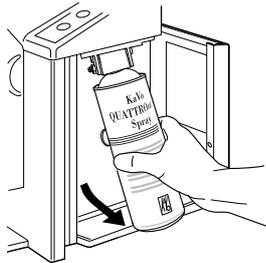
4.4.2 Spraydose herausnehmen



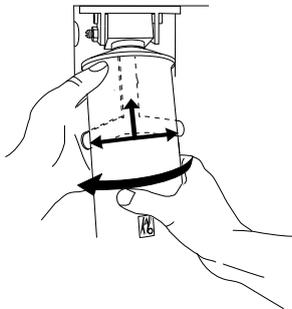
- ▶ Frontklappe des Geräts öffnen und gepflegte Hand- und Winkelstücke oder Turbinen herausnehmen.



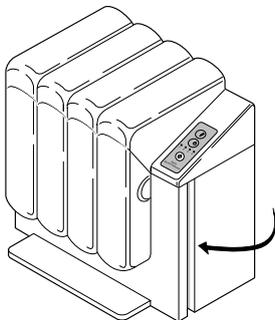
- ▶ Seitentür des Gerätes öffnen.



- ▶ Dose und Adapter aus dem Gerät schwenken.



- ▶ Dose auf dem Haltebügel aufliegend gegen den Uhrzeigersinn aus dem Adapter ausschrauben.



- ▶ Die Seitentüre des Gerätes schließen.

4.4.3 Spraydose entsorgen

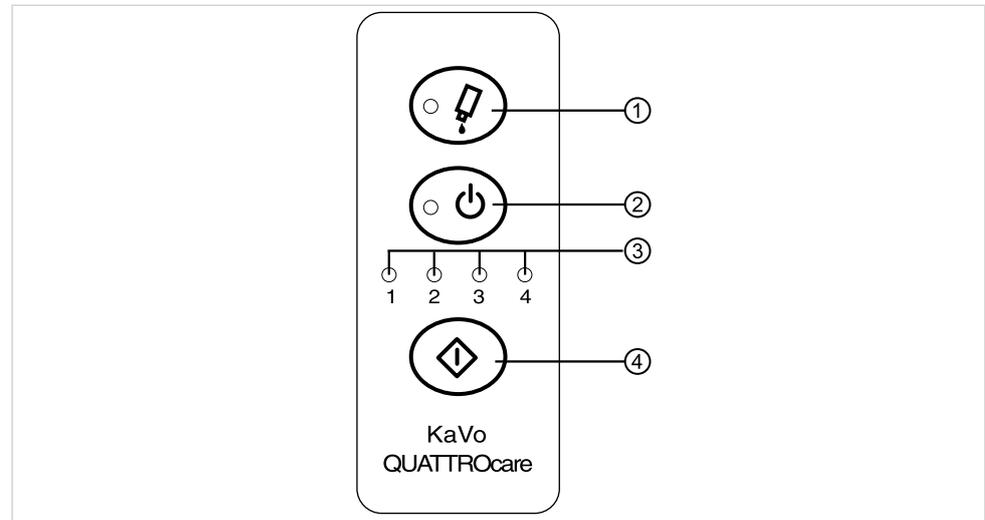
- ▶ Spraydose vollständig leer sprühen und entsorgen.

Abfallschlüsselnummer nach dem europäischen Abfallkatalog: 15 01 04 - Metalle, Verpackungen, entleert.

Siehe auch: Sicherheitsdatenblatt QUATTROcare Plus Spray.

5 Bedienung

5.1 Bedienfeld



① LED Spraydosenkontrolle

② LED Hauptschalter (ein/aus)

③ LED-Anzeige: Belegung der Kupplungen

④ Starttaste für Pflegevorgang

5.2 Frontklappe öffnen



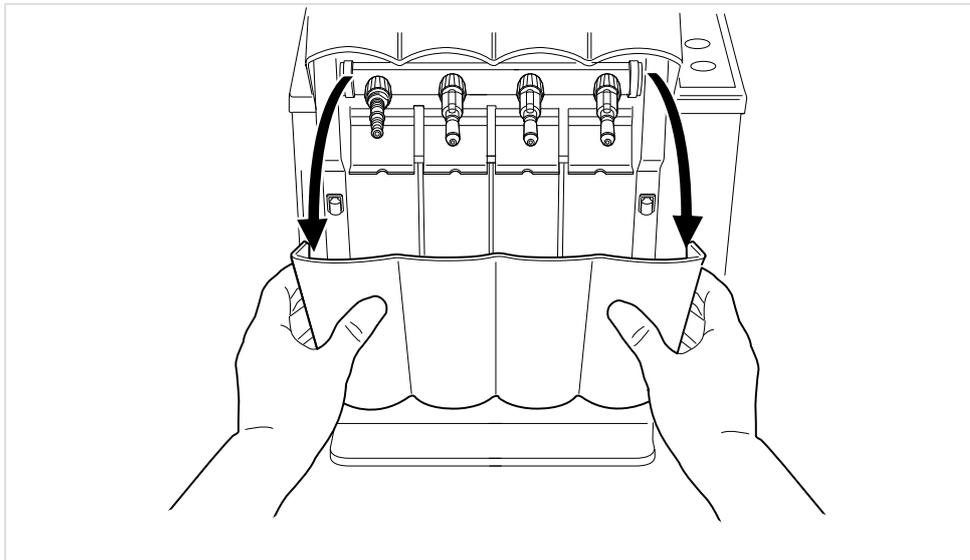
⚠ VORSICHT

Gegenstände auf oder in der Frontklappe.

Die Ablage von Gegenständen auf oder in der Frontklappe kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

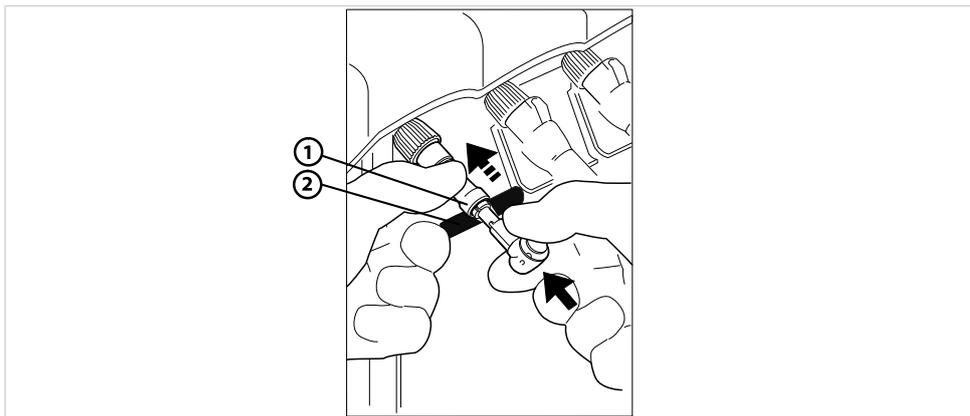
- ▶ Keine Gegenstände auf oder in der Frontklappe ablegen.

- ▶ Frontklappe links und rechts an den Griffmulden festhalten und zum Öffnen nach vorne ziehen und herunterklappen.



5.3 Instrumente aufsetzen

- ▶ Hand- und Winkelstücke auf die Pflegekupplung INTRAmatic aufsetzen und einrasten. Dabei ist bei LUX Instrumenten auf die Position der Fixiernase zu achten.
- ▶ Turbinenwinkelstück auf die Pflegekupplung MULTIflex aufsetzen und einrasten.
- ▶ Köpfe in Pflegekupplung INTRA Köpfe (Sonderzubehör) einsetzen, Rasthülse ① zurückschieben und einrasten.
- ▶ Beim Einbau der Pflegekupplung INTRA Köpfe unbedingt die Schalthülse ② auf die zugehörige Klappe aufschieben, um eine sichere Pflege zu gewährleisten.



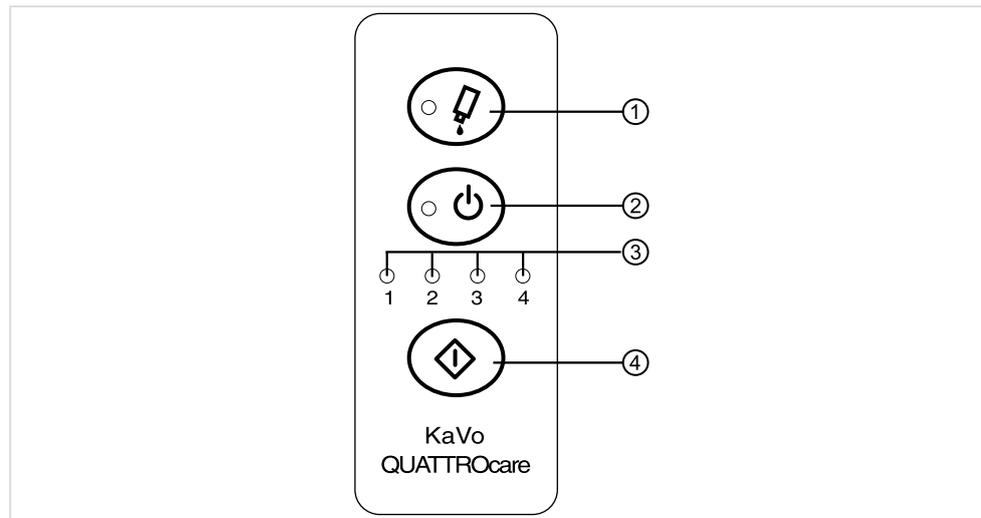
- ▶ Frontklappe nach oben drücken und schließen.



Hinweis

Es müssen nicht alle Adapter bestückt sein.
Links ist Adapter 1, ebenso LED-Anzeige 1.

5.4 Pflegeablauf starten



Ist der Hauptschalter eingeschaltet, leuchtet die LED ②.

- ▶ Starttaste ④ betätigen.

Der automatische Pflegeablauf beginnt.

Die automatische Pflegedauer beträgt pro Instrument, je nach Einstellung der Ausblaszeit, zwischen 15 und 40 Sekunden.

Nach Beendigung des Pflegeablaufes leuchten die LEDs ③ der belegten Kupplungen auf und ein akustisches Signal ertönt. Die LEDs ③ leuchten bis zur Öffnung der Frontklappe weiter. Die Pflege ist abgeschlossen.



Hinweis

Leuchtet die LED der Spraydosenskontrolle ① auf, ist die Spraydose leer oder nicht richtig eingesetzt.

- ▶ Frontklappe öffnen.

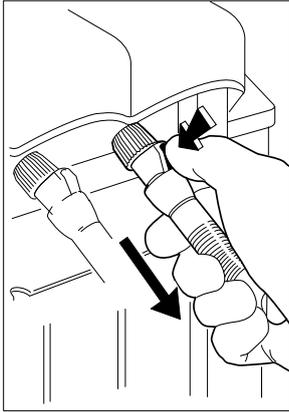
LED-Anzeige ③ erlischt.

5.5 Instrumente abnehmen

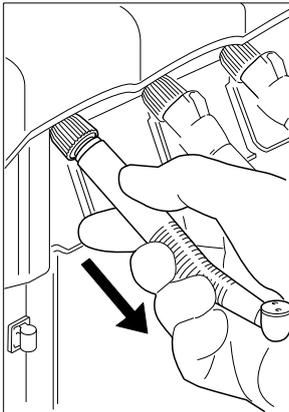


Hinweis

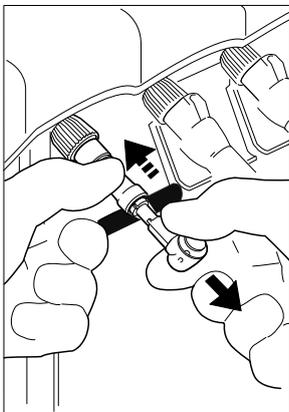
Instrumente vor dem Abnehmen zuerst außen gründlich abwischen.



- ▶ Beim Abnehmen der Hand- und Winkelstücke mit dem Daumen Raste betätigen und Instrument in Achsenrichtung abziehen.



- ▶ Turbinenwinkelstück in Achsenrichtung der MULTIflexkupplung ziehen und abnehmen.

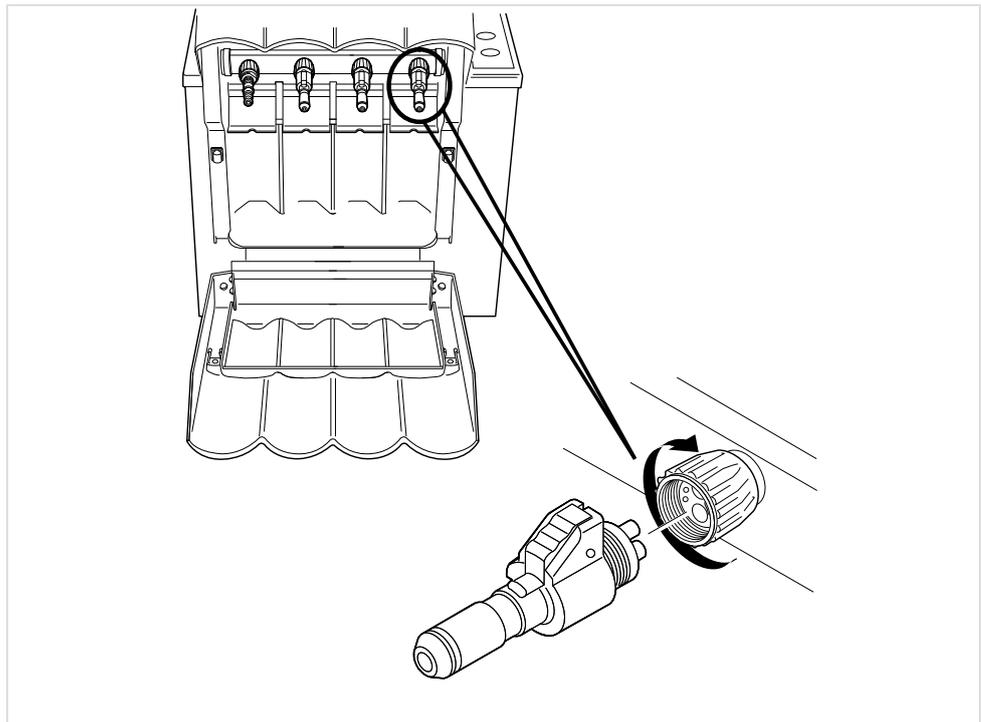


- ▶ Rasthülse zurückschieben und Kopf abnehmen.

5.6 Pflegekupplungen umsetzen

Das QUATTROcare ist bei der Auslieferung bestückt mit:

- 3 x Pflegekupplung für INTRAmatic
- 1 x Pflegekupplung für MULTIflex



- ▶ Überwurfmutter rechtsdrehend in Pfeilrichtung öffnen und Pflegekupplung abnehmen.
- ▶ Nach Wahl KaVo Pflegekupplungen aufsetzen und mit Überwurfmutter linksdrehend gegen Pfeilrichtung festschrauben.

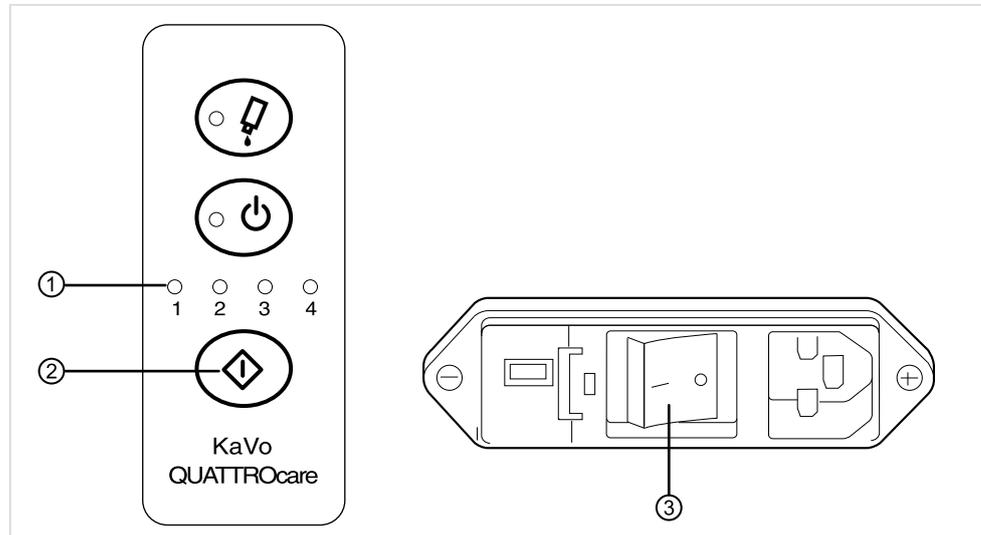


Hinweis

Kupplungen mit 4-Loch-Normanschluß für Fremdprodukte können ebenfalls aufgesetzt werden.

5.7 Ausblaszeit einstellen

Bei QUATTROcare 2104 und 2104 A kann die Ausblaszeit für Hand- und Winkelstücke und Turbinen verändert werden.



- ▶ Starttaste ② bei der gewünschten Ausblaszeit loslassen.

Signal ertönt.

- ▶ Starttaste ② gedrückt halten und Hauptschalter ③ einschalten.

Es leuchtet die LED 1 der LED-Anzeige ① auf.

Bleibt Starttaste ② gedrückt, leuchten nacheinander die LEDs 2, 3 und 4 auf.

Die Ausblaszeit beträgt bei

- LED 1: 15 Sekunden
- LED 2: 20 Sekunden
- LED 3: 30 Sekunden
- LED 4: 40 Sekunden

6 Instandhaltung

6.1 Reinigung



⚠ VORSICHT

Gefährdung durch Flüssigkeit im Geräteinneren.

Flüssigkeit im Geräteinneren kann zur Funktionsstörungen am Gerät führen.

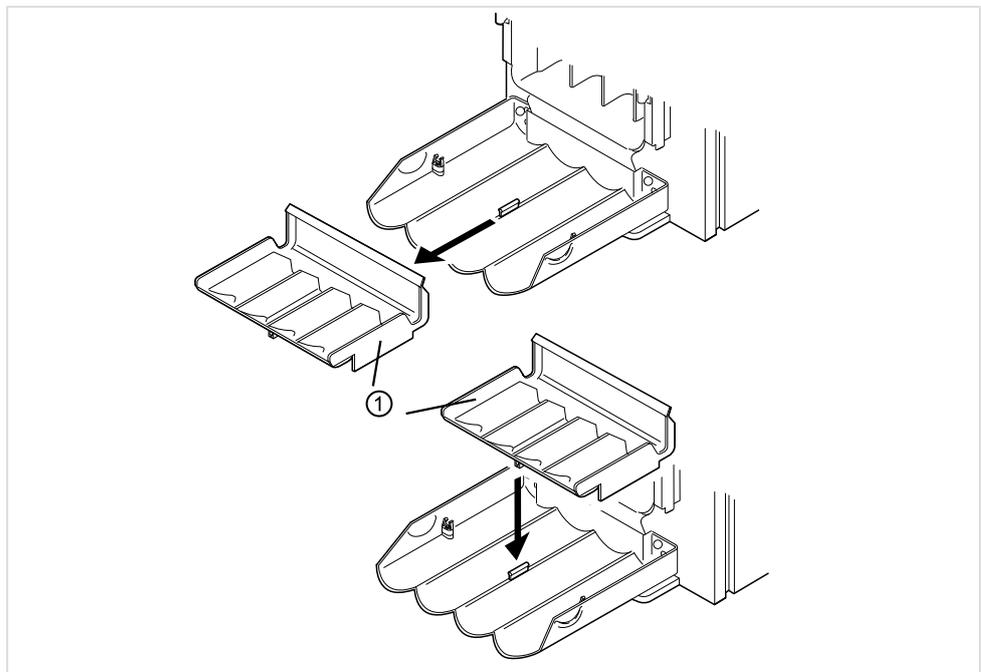
- ▶ Bei der Reinigung darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt.



Hinweis

Zur Reinigung keine Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien verwenden!

- ▶ Sämtliche Außenfläche des QUATTROcare mit einem weichen Tuch und einer milden Reinigungslösung abwischen.



- ▶ Innenwände regelmäßig abwischen bzw. reinigen.
- ▶ Auffangschale ① herausnehmen und reinigen.

Auffangschale ① ist in der Spülmaschine und im Thermodesinfektor waschbar :

Temperatur: maximal 95 °C / 203 °F

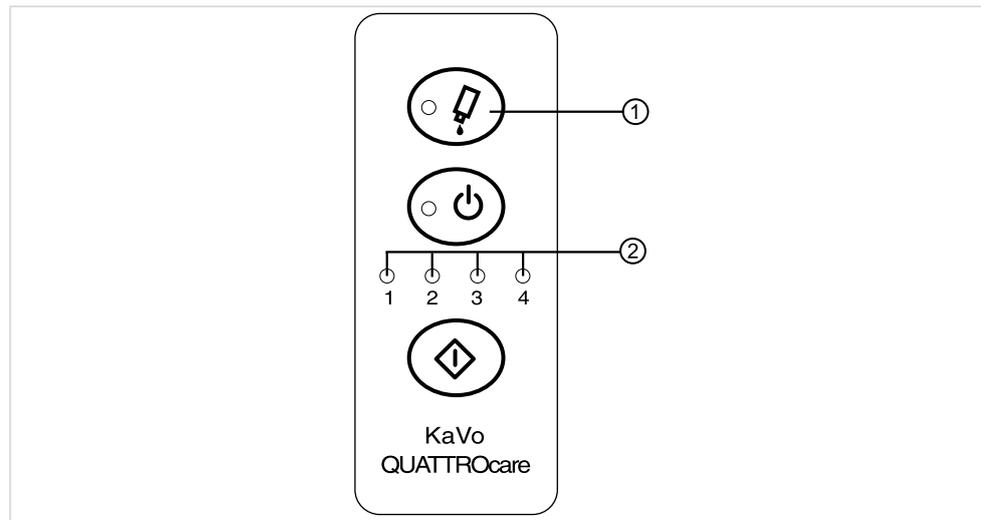
Zeit: maximal 60 Minuten

- ▶ Auffangschale ① nach der Reinigung wieder einsetzen. Dabei darauf achten, dass diese richtig einrastet.

6.2 Service Check / Sicherheitstechnische Kontrolle (STK)

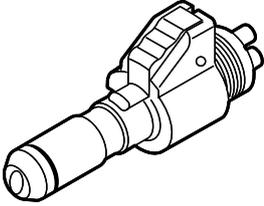
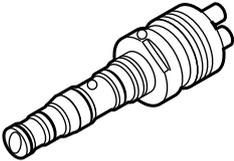
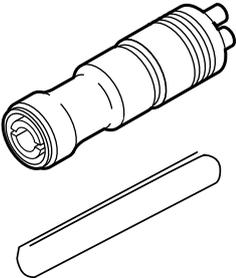
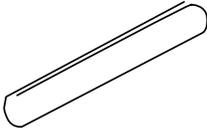
Das QUATTROcare Pflegegerät muss alle 5 Jahre einem Service-Check mit Sicherheitstechnischer Kontrolle (STK) unterzogen werden. Dieser darf nur von einer durch KaVo geschulten Fachkraft bzw. in einer von KaVo geschulten Fachwerkstatt durchgeführt werden. Durchführung der STK bzw. Service Check nach Beschreibung in der TA.

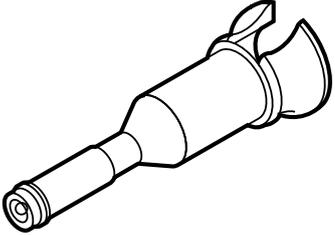
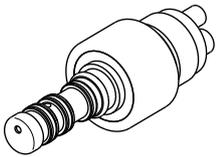
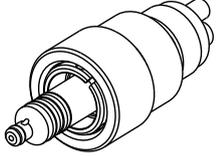
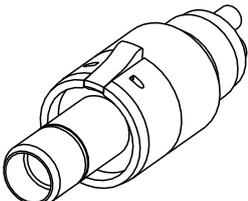
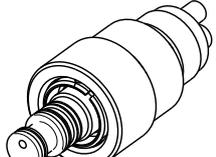
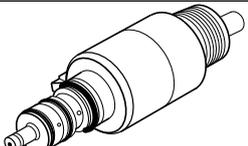
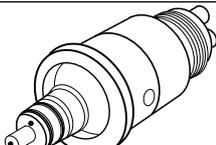
7 Beheben von Störungen



Störung	Ursache	Behebung
Rote LED ① blinkt. Signalton ertönt.	Spraydose nicht richtig eingesetzt.	► Spraydose richtig einsetzen (siehe Kap. 4.4.1).
Rote LED ① blinkt. Signalton ertönt.	Spraydose ist leer.	► Neue Spraydose einsetzen
Rote LED blinkt. Signalton ertönt.	Hahn am Adapter geschlossen.	► Hahn auf „open“ stellen.
Grüne LED ② blinken. Signalton ertönt.	Fronttüre wurde zu früh geöffnet.	► Abwarten bis Pflegezyklus beendet und Signalton ertönt. Pflegeablauf wiederholen.
Grüne LED ② blinken. Signalton ertönt.	Instrument während der Pflege vom Adapter gefallen.	► Instrument richtig aufsetzen. Pflegeablauf wiederholen.
Nach Pflege Ölaustritt am Instrument.	Ausblaszeit zu kurz eingestellt.	► Ausblaszeit länger einstellen (siehe Kap. 5.7).
LED ② Platz 1 und 3 blinken im Wechsel mit Platz 2 und 4. Signalton ertönt.	Ventilatoren blockiert / defekt.	► Ventilatoren austauschen.

8 Zubehör

Darstellung	Materialkurztext	Mat.-Nr.
	O-Ring INTRAmatic	0.200.6089
	Pflegekupplung INTRAmatic	0.411.7981
	Dichtung für Pflegekupplung INTRAmatic, MULTIflex oder Köpfe	0.553.1872
	Pflegekupplung MULTIflex	0.411.7991
	O-Ring MULTIflex	0.200.6098
	O-Ring MULTIflex	0.200.6177
	Pflegekupplung Köpfe incl. Schalthülse	0.411.7941
	Schalthülse	0.411.5532
	Pflegekupplung COMFORT- drive	10051707

Darstellung	Materialkurztext	Mat.-Nr.
	Pflegeadapter SIRONA	1.000.1003
	Pflegekupplung SIRONA T1 Turbinen	1.000.7156
	Pflegekupplung YOSHIDA Turbinen mit Licht	1.000.7403
	Pflegekupplung YOSHIDA Turbinen ohne Licht	1.000.7585
	Pflegekupplung MIDWEST Low Speed	1.000.8459
	Pflegekupplung NSK Turbinen	1.000.8786
	Pflegekupplung OSADA Turbinen	1.000.8858
	Pflegekupplung BIEN-AIR	1.001.7860
	Pflegekupplung W&H	1.001.7888

Darstellung	Materialkurztext	Mat.-Nr.
	<p>Sprühkopf Spannzange für QUATTROcare Plus Spraydose</p>	<p>1.003.1253</p>
	<p>QUATTROcare Plus Spray Packung mit 6 Dosen</p>	<p>1.005.4525</p>
	<p>QUATTROcare Plus Spray AMERICA Packung mit 6 Dosen</p>	<p>1.005.4524</p>
	<p>QUATTROcare Plus Spray CANADA Packung mit 6 Dosen</p>	<p>1.005.4523</p>

9 Konformitätserklärung



EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of conformity
CE-Déclaration de conformité
Dichiarazione di conformità con le norme CE
Prohlášení o shodě s normami ES
Declaración de Conformidad de la CE

Manufacturer:
Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach

QUATTROcare 2104
QUATTROcare 2104 A

2006/95/EC	EC Low Voltage Directive
2004/108/EC	EMC Directive
EN 61010-1	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use. General requirements
EN 61326-1	Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements – Part 1: General requirements

- D** Wir erklären, dass die von uns hergestellten Produkte auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den grundlegenden Anforderungen gemäß den Bestimmungen der obigen Richtlinie übereinstimmen. Zur Beurteilung des Erzeugnisses wurden die benannten Normen oder normative Dokumente angewandt.
- GB** We declare that the products manufactured by us to which this statement refers, conform to the essential requirements according to the above-mentioned directive. The specified standards or normative documents were applied to evaluate the product.
- FR** Nous déclarons que les produits que nous fabriquons, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux exigences essentielles selon les dispositions de la directive susmentionnée. Les normes ou autres documents normatifs désignés sont utilisés pour le jugement de ce produit.
- IT** Dichiaro che i prodotti da noi fabbricati, a cui si riferisce la presente dichiarazione, sono conformi ai requisiti fondamentali ai sensi delle disposizioni della direttiva summenzionata. Per la valutazione del prodotto sono stati applicati le norme o i documenti normativi citati.
- CZ** Prohlašujeme, že se námi vyráběné výrobky, na které se vztahuje toto prohlášení, shodují se základními požadavky podle předpisů výše uvedené směrnice. K posouzení výrobku byly použity uvedené normy nebo normativy.
- ES** Por la presente declaramos que los productos que nosotros fabricamos, y a los que hace referencia esta declaración, cumplen los requisitos básicos de conformidad con las disposiciones de la directiva arriba mencionada. Las normas o documentos normativos mencionados se aplican en la evaluación de dichos productos.

Biberach
effective date 01.10.2008



Bernd Rakow

Bernd Rakow
Quality Director



KaVo. Dental Excellence.